

244 Ait hinc fratre - nos savage

ste b'ngelle oere bel latet.

of en dro o'hunne amscijen gien.

riambl.

Herry Despiet an amscijen gien
quentekh hun halonnee ha gien?

Laque ur pleindt quen ar ha ben,
En ur moment can hure l'goue.

Gouie condeyct des vioer!

n'humb bon ut mieur ar wie a hleer.

riambl.

chanson ar pèirr Element.

survient ton charmant.

Declaratio, Deus, sermonum tuorum
illuminat et dat parvulis intellectum.

Compon Done a zo giir, emé scritur ancien,
Hoc a Deo I'llumina an oll grooudurien.

O Done! conseruatoar Jés bed ha d'an ostrou,
Mast'r an o'or ha souverein van oll sporejou,
me ho peda wi' galou, dre wi' humilité

Dre rēi din huch assistanc, por mens necessible.

225

Orgue aus mi Speccl-Guan, triumphal und viel,
Die spoult an Dronce-Sperijoe mehr brustvol gespult,
Por chouci, lezai, præcise, Diuers' sielen hoclair,
Dent dor gewerkt vor Speret, dor gneige vor uonwert.

O stroyste adorabel! Selender ar Sperijoe,
Hon eureuer ar ell geut, jorriestet en euveng,
Accordit din ne ar chouci, moar des ho medeley,
Dor gongpusi eur chanson din ne ha Dam meistray.

Reberd e mens ar Stedi, yannangies òu en oee,
Antreprenat e meismui aguet men d'ell cassel.
Nemedench chouci, red Dronce, ar respe din Selérijen,
Ube chorulan hoch assistanc, gerit genest vor sphen.

Bremien chualennia aies, nouabstend Dam edres,
Dus cheffeaud des re clamant, ha rēi recentaleg,
Kac en amys monspenni, herres ne intalioot,
N'ell prætauli nela heb ar bernistere.

Ube antreprena bremien e quiseund on savant,
Ees gement a habito ar piëras elemont,
Ques agresconic, on douai, ar bellgo a amys,

226

Hac offijfjere en duer'; reue-ge o gelede?

Hac are elemantelore lâne o sikhiede iue;

Gaenent den goudeneur' led uinaar' got auega;

O febleli' al leviou e lareer' merget de,

Eus a belech e leuwele hac o vintigile.

Etuey an olt boklar bed, ne vo liegen ganet
nenet bei den, heys minigen, exantens o bechet,
Guit bevarret d'ich pionint e vo leen' vor disem,
en Verchey, hac he Marije, her Sint Yane-Badzouer

of, loay, Marscha Mercu, choue o planadeauw,
Jupiter, Venus, saturn, Seiz o goon eicou,
Hoe diudan en huii nê vo concerot een den,
Vo net doort heuille sort; houmerre oey e rei.

Mespont e jé d'ir communare, discerteria autem
eis va bece malicius haedueus va gaal Sint,
Rae-se-ta, te dooygaouanc, me doe d'ho supplicia,
In glervat orisou mid, taclit d'e praticor.

Genteguet avanc, miuech da gontae in historie,
Me choulen roestane, ironie an en hore audommer.
O vor pous d'niuebl! cinguet a sclerijen,

Gentil en yoll heppenigen van vee de valijen.

227

Mie que est chouree grotteue, elevet geest respet,
A zo o heuill ar scatior above m'ellan manet,
Hac a. Den. Da. gisclerie gant calz aus a chlaet
G. nov aus vee flamedes above miouvan au doosar.

Meneus shoojet niet mestree, ar wevox feument
A gement a zo breuijan van au doosar o'ree
Die e domard ex greblure ha yelloe vignou,
E zec bet doest u bor Da sponit va chalon.

Ne gens get barren europ, en Afrie, en azi
A gement oppleed en sprechet outy:
Vee onnes a zo charmant, ger grotte ha gr ljer,
Ne gaten egel er bed nian he fer en neymarie!

Gentil en boe bet bisewasan euvr D'e giette,
E vee Da. gelien Drindot, ebars purdon Berchet,
Hac enne remerqis, gant calz ablijader,
He gracion huc he fe, con he queut dreist n'aber.

He dooverlagd a verve evel an se l'orment,
He dien chee re, he doel geann, en es een dicment,
gen e leuis Da grotte en chalon, en sporat,

228

I was een rofemans en een diefemans.

Doe i' handys dat uwe vader yvouwane, o quittat sva stadi,
Hoe me sijnsels, un sperot, mavel d'ho deludis;
An obesfer om dalche, dree na van ne yvouwane;
Ne vrouwe yot ar fezen nae dat te de barant.

Abel he salud, plach yvouwane, mar deat de bermotte
Doe varcher en he gevert un droue buspreuntis,

Da glevet hu Santimant me a zo desseiget

Da genter dech's va lini, ia, niam permottes.

Doe ee en ho moedeler, den prudeathaden guyes
anes bea meritts nei din a enor-ze,

Chou i'heus een er gracieus huve eloquent,

Hoe er na plijderen din he clevet a proclant.

Moer a reget, plach yvouwane, demens a vir galon,
Gallout dont darente dech a satisfaction

Dre ne regtget bet bisoors dirac va decoulayad

Eur fenselen a rige gement ha chou i'ham gratt,

Moer a garfe, plach yvouwane, e tenfech' de lassent
Hoe me za d'ho santimant, ereler mels souhet;
Hoe naas de evidon-ne fied hiefs amities,

229

me a quye dēch's rysel en poudre all bice.

Pleas her, den ymouans, me den thwōt aduisez,
Mouffen n'ho pe get design der zout. Dame que hida.
Moec a ellasswic dēch, ia, en gūiriose,
I mous gruetem chalon oridch corante.

Hercor, ete, plach ymouant, me a den tho hevel
Na all fionc, en led-mian, na charante fidel:
redoulemp hon amiette ha formoups eur shadem,
Eachamps de aber crvat, evit ne dorre biegn.

Eleaf, na perwiche, hardi al laverian:
Manochget dame ygutteant, neus den rār arbed, ian,
Dre aboët manett igetta ma mels beth ho quietel,
Othous charuet na chalon, goced na spriet.

Hercor ete, na mestrey, me a den tho crede,
Hoc a gumer en exempl demens a zacharie
Pronuans au al deau dwelquier e verb,
E noe rentet noe nis nide, dre manor incredib.

Por veler dorou esamble v heuill yactant heut me,
Neus capapl den da nimbri all dronc convarostat.
Vrac so-ta, na gūir westrey, ne deut get da gradi

2734

De gant hooch vlijtigheit gaet o hyscristen.

Hoech, wa geveichen, nu er oft gescreue,

Nre pte ne ar bedorsteit ollmerk ho heusebi,

Uwe den d'eccl'sie d'ech, ia, grot g'uidene,

Birwigen ne vangin D'ech eusse fideleter

Ho preposicioe admiraal, hoe ihe ho p'ernes

Om leca da g'ensioen fern amwoch, va mestre;

Nach hoe er vueld' in geniet ver bed-may

Ne ouffet yet birwigen dont d'ho tirablejan.

En em g'ensioenys etc, an eil huc agude,

Hoo g'enerousc confianc, ebbersc g'ien d'one,

Dalchouys etc o entrouys en garantie fidel,

Het ar probatarch jacob huc e bried rachet.

Possent e cauau ordue, eme, na geveichen;

Pa zellin varzuaanele geo ère ijet:

Cachouys da ver fidel d'ho garantie beijst,

Hoo distuit adare, hu opentana ma elfat.

M'en em gavo, na mestre, ne wjet a gele.

Hir e cofeu an auzar kep cl'evet ho ware,

Na da ihu ist wa chalon chon og houar bruisse,

Ha se deus fest binnigen oberscet lo proesse.

Pa giettais neig, ha se doet indeue

Graet ons sprek ger constret vel hieie au oede,

Pe leper ressuscitat drie vredenam, jesus,

Da domine, da duur bed ar flanomwakien.

Gemer groan, eme jesus, erit rei da entelt,

Dan heb a zo er bed-mie iibuerre ex spijer,

Ka carquet w chaleuree en rige gricant,

Petora gloar haer enor zo dese prepatet!

Per riun-ne reflexion voorgang van oeder,

Pe ebars er scriberiou meus leunt alies,

Ne garien getar merchel dign cui a bronneste,

Vuc savantache giedon zo bet trouystet gerate.

Dox gienta, me ree meer gel nes a ree elovet

Stors en enor, en gloar, a ree piret dis quemel,

Ha diudai ar flanoude, eyen eer binne bret,

An neb endaer doet a ze, leunt bee juddet.

Pa lernian nie ar scriber, me vespmergot enian,

Golissa inocherriace zo èreel er bed-mie

a zo bet choorveet oll, o sentt oey merstat.

27^{me} leys souverant del greve Genos, nō Dens nom est clerc.
 Biers ar liuordes terroste, Adonis, hem lied opentij,
 O Sante oure Lried, nō liuordes da zielon;
 Hem Salomon, ruce pietz, qui nō cien last niet
 O Sante oure ar mercheder en rentes coups.
 Samson nō ar ikréwa den arree bissuas ar bed,
 Doe e auweur til Deth levery en Deus collit.
 Choues eo merget auspen-ze, gneus nōce David, roeg
 En en rentas maleiirus o rovis Bethsabe.
 Non obstant da guementz, choues meus ar greden
 Ech ell na mestres bee na bonour souverain,
 Nōm be ar gentantemant, ha va flijadurez.
 Herilda czetoch on heid eis na viliedijez
 Abe a yer chouas ar wechs bete by va mestres
 Antantemant ver speret hoor flijadurez;
 Hore onnes eo an objet demeus na charante,
 Gravet en song, va chouas, bete fist na bee.
 Mellosalud, va mertez, gauch hoile èr elocant,
 Chouic a Deu d'empereur gardez eis ar gentantemant,
 Heire cavau an amjer direjoch separat,

Hou p'resence, van meestregter, en gesloten van speret. . 233

N'ellänget, van zewicher, dient den denueigni d'ech
zur gevante nebedich, pien en gavijn genoëch,
vrae no enzou ravissoent o denueus van charact,
Hore arad in ha carout nui-vug-nui begmonst.

Me laiar d'ech, van mestregter van minia carret,
Neus moment ende, en uds nien genoëch occupet.
Piedman Dageenteyske dwyter weet hajigach,
Neus enoot ho geniet oan deit offijet leas.

Ne gavin get binnigen bars en branc, en artier
Um den ve gevertegus ha chenei, van zewicher,
Vrae agreablich dan oll, sovaant ha stediel:

Ne geus den van oir bed-nien eveldich hem socht

Ab den tho trugarecat denueus ho modeley,
vrae oblijet oon d'ech epard van oel leery;
Binnigen ne van ojn d'ech entwerreder bed-nian;
Me den duatueroft d'ech gen u ve van chentam.

Ondervoor en blijder. Dellaat oon velat;
Pi'vech em chouyongmuy, na jissies van speret.
Ondellam neuviech. vleer van boloste,

276 mi n' es sur missef que as' cleue, et quee.
 Allo ho sordid, va mestrey, romaneys ea chaloy,
 Conduisement va speret, va reuection:
 Chui en uch' eas ar paucor, gant le Sello Mignot,
 D'or jorissal va speret en e affliccioit.

Ha me o bonjal neuge e devoa cheuelement
 va glebiet he dovellegore, errequet e uechement;
 Brassoch e va le deyit equest n'a he galloué;
 Crenji a rié e glachvar, le chagrin, le hirson.

Allas! i' va servicher, me amens eur cheke.
 Horc a laca uchandu la Scilla uly derelai;
 Me ranc eureiji Ieu den da blyut. Nam lique,
 Pe vire priuet la vige demeur e ult dante.

Me lavar d'oh, va mignot, petras e ces' sujet:
 Corrompteo ar bed nian e deodre nilligkeit.
 Decriet euh gante d'au ult pannit mantes:
 En am antratevi open n'ellups bieng jomes.

Foscamont du e cacest, va mestrey, D'au e soar,
 Het n'revee gant da Joseph gant pried Pictiphat,
 A gneueras bid he ey pus testotz seruoden.

235

Aelmeijent geut an denee ~~appellos~~
 En gheleint ha propriaet, o vondre geut astot,
 heugt en niet en legte u de liget van charon;
 genent en gespet en mens o cleuet hoconghe,
 Moen rentet yer fatic, ger, jas haem au noca.

 Brassechewert van gheren egypt nee hooch lini,
 ure despet dan gantuaert en rint dan demeji.
 Je a attac van charon der rea languissent,
 Her nem bo van ar bed min nemt groen houtenant
 Adieu dech-ta, na mestre, mijndes va speret,
 Abe er gare bervagen nem byje ho spielet,
 Ne reijcels getzen opree dan reita en glachtan,
 Bievagen nie vre contant geit bliu vast nideus.

 Abe dor ons goet blandest hooche en geabbor,
 Gne mavoë geachal Nabichtoer wijor,
 Hoe transformet en eijen apperde seijvelas antias,
 Vranden et peren aelte, soujts en a nige t.

 autre drie, naeguin vesti, giere weide en nose,
 Emde ago dan hooide, ghiech en bres ha d'auwe!
 Parancan nie dileget, ellas! vix chante;

²³⁶ i ſięci na wojowników strojach na bie.

186 o 187 caro breviaria generalis et illustrans
notiones deinceps et res et dictiones;
Pro scriptoribus: Manet, Baeckel, Phœnix,
Ecclesia grisea et Bech'het maxima et res.

Armencole nae deare drie' proef Deniel
Van hem tri deney goud e luyje da vervol.

et in peccato dedito vos morieris.

Er war ein reizender Bickel, rauh falt' er vor mir.

Nees nostra vero ar bed-mad capabili d' am' chansoli,
O rencerut ho t'leget: je rad die ylrichari.

Márcus en van elstlon, bárcos, gantzen hore knout,
De roncón te tilget, ha roncomet het quitté.

O den jist Morthusalem' chwir éheus reuet ceden
en chessa war en dooor' en a grueadurie;
Mes Fairerl' dheren unb' blootverjeas, he jre ^{me} a domenant
egret ne mens - me pijo, ha me chouargant yauvaise
albembaa leijet en speler, ha me giedjat tiepe,
tijet trochhet na lovet en maalt ieu' hore chadeas;
Mes brenaud' ha en praelitt elehniac en dherewa,

En allt i unneien a gisan, sifst i gale junað.

Gronholt, vagnsrichter, hon fævor Sigurð.

Hic plijaden i stambla, lirapabpraspila;

Ulos brennare ne fôr, feler sion hægum unger.

Hic ne brund demp mebra nunc, þóru han unger?

Certen, evit ar wech-nâre, clôvit, vadunrenger,
Mast demp wi betaruneshagui en pðaruneg,
Hon eis brennare emuneg a gecontal meurtest.
Graet ev roðor fortan certen, sit hui nept.

Hic beþret & sidaði anden var vrodar fortan,
En all dýr vernezi, ger voldy vobla comune
Þa vînden var lein ar rið, ðær var plægusta,
Neige a sôjje sper et ne ell biden manca.

Nemot, allas! vagnsman, andon ger direkta,
Neige ya a nebounðen ame-vug-umit ðar retta.
Grouswude' la vordia choas ne quis retta creivish
Egat nes an unittie, an unitt, a tƿa veldi.

Þa ne allan götunum, e rotðun in recti,
Va ðialom den' de ranna hæv gevorða scorrin.
Hic evelse viðlant yet resita örti pell,

346

Sedat cornu statim amicorumque tunc totus erit.

Nec nō dicitur in suum pietatis meum - misericordiam meam agnoscere,
Videtur in gratia regalis, multo tamen certe;
quoniam semper bea unitas huius domini maritata domini;

Genit. Daus-pnidem om velut cum deo ~~et~~ charas gloriari.

Hoc hic crebat et sanctus Petrus, de gomma uero de roccis,
Pa relatae vobis ret Daus et om dis partia.

Hoc docebat huius doverlagos ^{huius} conseruatio
genazimille andreas evanescens rupes est.

Pa doctriu-madrigal charas en aquatice
et rene a bellorum etre son mestres huius,
huc a deinde schii ^{primus} ut rati le plant,
Te a baco ut chalon de rea languissent.

O planeden direglet hac ius violent,
Opercalet evel an diri nim, houatu preservant,
Me a bavar didicat. Dic pellini a go gili.
Pens esch illes brevi cur galon a go dir?

Mecu retro var' andicata quisplijus operet
get a rada et medirunt quod e de oijfiliquat.
Report in to licet al latoz der re all,
~~et de locatis etat id velut cor blonger~~

Mer o're int venant a viscont da pausset.

Herr, cor-tu, luo milliget, me gen das delste,
Mer te retheint est gelate a spisam haie,
Mer en la geudre ne all to e ret eur bleugen,
Mer en treit en ja limine velas qet certain.

Mer and dech's eme avis, me hoper des truitet;
Ne devit leigen da gredis en tenuve milliget.

De von ho compaignez, e no escho meuli,
Pa guittage achauoch, no esho tetractis.

Mer, allas! ova chouez, paries reflection
D'au exemplaire, a l'orans u clerc detraction,
Preferet q'nt est var hu envichemant,
Q'en a nesus confesiod u sellet au enion.

Salome, herodias, herodes, un traicet,
O proq'la target d'ibema saut yan ur baderet!
O derviceret milliget! ^{he dedre} Salome exccass,

Da puer runcat carut paus stacpan neceplat.

Herodes o're neige feconomie du gavot

Pur obaey iras u veix bet distrejet eur Prest,
Ne gernes den Esdore ~~Despol~~ hu effouane illi,

316

Hier en vrouwe Mariales ne voer vroed, plentis.

gimant a des heredes och exeg, croute,

oich aber distruja sunt ha lega bugela;

Mes er we fift e vre, van rapport ar scriber,

E voer breint ga uit laocencia, de verele gnestaeter.

Petria a zorvichden den temmer realta been,

Fox na ell yet dont den em credicte man?

Viac pijn en gafecum den en creiz our paler aur,

ma en em gas mokkuer, me laval'e geo groen,

ne choantens, em'r Profet, caret yell da reva;

Uestachomys debet en rad yeit monys verar bed ma;

Vrac, red, laval'sant gerou, ne dal yet di rigi ric,

Man'en dofe yet einden or soign en sere,

Abearo dech amavis brennau, tudorey auwens,

ne choveyt yet da vertrey, eur pliebæreezo. want,

Viac uaderstuur realt der wort d'he choucatt;

Cetia dech em' exempt eer' direre hotowdagad.

Abeo ar mokkuerissa zo brenndu vorn an bod,

per meus reangst d'leyd vagien' unia rat,

non nellen he eurecje en despet de choucatt,

241

Maintenant va chalouz bamer, garderai le secret, je n.

Ne deudre... ne du jorijat om auz... Preueant,
boes en huij presant, en huij da jorjet,
et de jorjet va chalouz, va uoy lea va chalouz,
Ni woud, l'odou au huy ghechier a meus est partout

Outre au Sant Père beniget, chuij voras chento, iab;
Digniech's e choulemmeur galou eus menant;
Chuij eur o galch's ont leys, pale et rive au bont,
Mar medi en huij pauevar, wit dij corolatine.

Hox me o cleve et valer i ex plige est,
Meh per, cleveres yeronnes, duit da jaxistat.
Me a go rigasset de ch' en quis eur messager,
Vencus a huy trouvare, t'ementis has hovishus!

Ego sum vox clamantis benigne in deserto.

Me a go ar dolesz huisted boies en dezechouz,
A go criet our ar bode hac our o supplice
Va jontz d'om eur le reproche gent qu'elch ar bed ma
an den a ve hooest a go precassech,
Ornet eus a bes gracie hac a bris huelloch,
Cocchet gerooch da jorje, ho usse i ec dorbedhi

262

Hans nærest ar biskoppen d'asprecht Hans kapitale.

Sint-jilbermarck s'et Stephanus, i'm grotius den Drindel,
 P'ni' vaa'n Antioch' meim'e estjera' v'lt br'eret,
 H'ec i'me Eliacim, P'êr, P'ob, ha'nt Clement,
 O' car'et yedus-christ' o'deus son'f'lt t'aleman'nt.

Antonius Doue, giijt' Gronen' eus an naturkunnen,
 Ch'oni' och eus croiet ar bed' gant' en gant' hepp'niigen,
 Ha'c och eus fornet an den ha'vval ouz h'oi's inach
 Wit' Douet d'ho'mentliche da'rent' de'ff'g'rec.

Ch'oni', die ho v'rac' infint' de' r'ores da' j'orres
 On assuranc', ar v'ue ob'rs creig' ar' mo's bras,
 P'ni' vaa' certenamont gant' eur' beelen' lungel,
 H'ec v'uspen de'au' v'ua' bet' no'vibr' bras a' broflet.

Doue was da' k'oyser pa'no'at die's vertet
 Da' giüttat ees an Egypt', da' dreuen ar' Mo'is' sue,
 Reideaus ch'ou'ro'biem'ne'ne' bete' in zilabred',
 gen a'qu'usse' ch'ou'ro'gi'ret' ebar' er' v'ain.

Abraham, eme ar' scritur', n'ha'va' botanenor'
 Da' gavet Doue gant' en da' br'eret ouz e' doh,
 D'isare' el'varas v'oa' en grac' ar' Speret' G'wan,

Hore e precognogje ar bed doers en en instants.

3117

Douce or lievare des oerport, Douceuse chanson prop,
Den d'or d'isgassot en val die chouren van jacob,
I leuge der venige e rac hore a lignes,

Hore en ior paueill quedesijen huike bor preuje.

O mestol merleures! Dide e tēsclēries!

N'ore nemet er giirs doele, en huike es vreesas;

meste an Douce fys a bieperjoech deën;

wulx hote, den moekeres, a renas finissiu.

nor David, nor Salomon, nor genueent cibel,

nor Samson, an den ger eren, nor en sergeant thiel,

an zert haer droflet, Princest ha roccane.

Nemet eer spac, a auzer ne renas obec.

Neron ha Ciberius, David impalies vues.

Nouvestant do ell bussans, o Dees riugest merveil;

Anthochus ha carav, Romulus ha Pompee,

ell o dees riugest merveil, hania rai ire.

Abraham hore israeles patriarch jacob,

ha jacob, ha jesse, hore en jaadant job.

Hore vrouwe ar Egypt, Cleopatra harret

264

O greve esto belengt le uerant d'ies, & le s'leed.

En bloet nach datou i geent grond en bievich vant,
Se compesel en zon min gant salz & uechtemant:
Enit explicat, nee oord eret mox so dleet,
Naer niet comt aguent de vey zo millejod garet.

An zon-morn qd compesel gant en chlereec iperme,
A qd natif hac a chouf elars canton Guengauys,
Elars pravo. Plennoogoat eo gant ha staret,
E hant zo Dre Scritur Kervien-Mari istarevet.

Sur meunat o chulerian abars fin na chanson,
Mer ell bee ogreest dor vouis vnuce an trou, &
Enit gement a chlevo, enq en diez velen nôts,
An boneur da penisse demens ar Baradot.

chanson

de Seir Sgiant natiued.

Var ton:

Apollon, mercurius, Venus ha jupiter,
Chouf a galib var an douar an amitié sineas,